

**VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL, 14-07-1998



De heer Theo KELCHTERMANS
Vlaams Minister van Leefmilieu en
Tewerkstelling

E. Jacqmainlaan 156, bus 1

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

29.326/II/PF
RC/MM

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 18 juni 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend door een Franstalig inwoner van Voeren, omwille van het feit dat hij van de Vlaamse Milieumaatschappij te Erembodegem een Nederlandstalig betalingsbericht heeft ontvangen betreffende de heffing ter bescherming van de oppervlaktewateren voor 1997.

De betrokkene stipt aan dat hij voor de heffingsjaren 1995 en 1996 in het Frans gestelde aanslagbiljetten heeft ontvangen, en hij heeft kopieën daarvan bij zijn klacht gevoegd.

Er werden u inlichtingen gevraagd op 5 december 1997.

Bij brief hebt u ons het volgende meegedeeld:

"Bijgaand delen wij u mede dat Beuken Tossings, Visestraat 278 te 3790 Voeren voor het heffingsjaar 1997 door een computertechnische fout een aanslagbiljet in de Nederlandse taal ontvangen heeft. Door een foutieve overdracht van gegevens werd aan de betrokkene geen heffingsbiljet in de Franse taal verstuurd. In de loop van het voorjaar 1998 zal de heffingsplichtige een nieuw Franstalig heffingsbiljet 1997 verstuurd worden. Wij verontschuldigen ons voor de gemaakte fout (...)"

Volgens de rechtspraak van de VCT zijn aanslagbiljetten en betalingsberichten betrekkingen van een openbare dienst met particulieren.

Het betwiste aanslagbiljet betreft de door het Vlaamse gewest opgelegde heffing ter bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, en werd gestuurd door de Vlaamse Milieumaatschappij te Erembodegem, die een instelling van openbaar nut is, zoals bedoeld in artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Die maatschappij is onderworpen aan dezelfde regeling als de Vlaamse gemeenschap en vormt een dienst waarvan de werkring het gehele ambtsgebied van de Gemeenschap of het Gewest bestrijkt, in de zin van artikel 35 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Artikel 36, § 2, van de voormelde wet bepaalt dat met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de hierboven bedoelde diensten de taalregeling van toepassing is die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.

Artikel 12, 3^e lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) bepaalt dat in de taalgrensgemeenten de diensten zich tot de particulieren wenden in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik ervan hebben gevraagd.

In uitvoering van deze bepalingen had aan de klager, wiens taalaanhörigheid bekend was, een Franstalig biljet moeten zijn gestuurd, aangezien hij de bovengenoemde documenten voor de aanslagjaren 1995 en 1996 in het Frans heeft ontvangen.

Bijgevolg is de VCT van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is, en neemt zij akte van het feit dat een nieuw aanslagbiljet voor 1997 in het Frans aan de belastingplichtige zal worden gestuurd.

Overeenkomstig artikel 61, § 7, van de SWT, wordt dit advies meegedeeld aan de heer Louis TOBBACK, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS